

みんなが主役！「柏まつり」

＜24日(土)＞	午後 2:00	＜25日(日)＞
ステージイベント 午後2時～9時、東口・西口ステージ オープニングセレモニー、小学生による吹奏楽演奏、歌謡ショーなど		ステージイベント 午後2時～9時、東口・西口ステージ レイソルダンスショー、太鼓の演奏、歌謡ショーなど
ミュージック&花自動車パレード 午後2時15分～3時45分 コース：NTT柏支店～南本町通り～本町通り～駅前通り～スカイプラザ裏～サンサン通り～寺嶋駐車場	3:00	ミュージック&花自動車パレード 午後2時～3時半 コース：24日(土)と同じ
柏おどりパレード 午後3時半～5時 コース：ミュージック&花自動車パレードと同じ	4:00	柏おどりパレード 午後3時～4時半 コース：24日(土)のミュージック&花自動車パレードと同じ
柏おどりコンテスト (予選)午後4時半～6時、西口駅前広場	5:00	柏おどりコンテスト (決勝)午後4時半～6時半、西口駅前広場
みこしパレード 午後6時～8時 コース：あさひ通り～西口駅前広場～西口本通り～高島屋前	6:00	みこしパレード 午後4時～6時半 コース：鯨芳前～駅前通り～スカイプラザ裏～サンサン通り～スカイプラザ裏～駅前通り～鯨芳前
柏ねぶたパレード 午後6時～8時 コース：西口駅前広場を中心に、柏南口商店会・西口本通り商店会・あさひ通り商店会・西口商店会を回ります	7:00	柏ねぶたパレード 午後6時～8時 コース：24日(土)と同じ
輪おどり 午後7時半～9時＝サンサン通り、午後8時～9時＝西口駅前広場※自由に参加できます	8:00	輪おどり 午後7時半～9時＝サンサン通り、午後8時～9時＝西口駅前広場※自由に参加できます
	9:00	



そろそろ夏も本番。柏の夏の風物詩となった「柏まつり」が、7月24日(土)・25日(日)の2日間、柏駅周辺で開催されます。今年も、柏おどりコンテストやコンサート、ミュージック&花自動車パレードなど内容も盛りだくさん。家族連れで、あるいは友達と、恋人と、そしてもちろん一人でもOK。あなたも、みんなが主役の「柏まつり」に参加しませんか。



その他のイベント

お祭り広場(サンサン広場下) アマチュアロックバンドによるコンサートやチャリティバザー、ふるさと交流都市の特産品の販売、その他多くのコーナーがあります
柏市工業祭(柏翠駐車場＝イトーヨーカドー裏) 市内で生産された製品の展示販売やロックバンド、北総太鼓の演奏、ヒップホップダンスなど楽しい催しがいっぱい
柏レイソル後援会の会員募集キャンペーン(サンサン広場) 25日には柏レイソルの選手のサイン会もあります
商店街イベント 模擬店やゲームコーナー、ライブコンサート、だるま落とし大会など、各商店会がそれぞれ工夫を凝らした催しで皆さんをお待ちしています

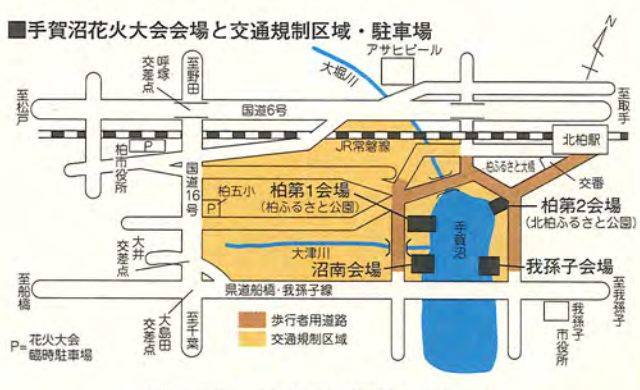
◎柏まつり実行委員会 ☎62-3315

7月31日(土)

手賀沼花火大会

一柏市・我孫子市・沼南町共催一

とき 7月31日(土)午後7時～8時半
※荒天の場合は8月1日(日)、1日も荒天の場合は7日(土)に延期
ところ 柏市・我孫子市・沼南町の手賀沼湖畔(別図)
テレホンサービス ☎0180-99-4187※当日午前8時から、大会実施の有無をお知らせします
注意 当日午後6時～9時に、会場周辺の交通が別図のとおり規制されます
駐車場 当日午後5時から、柏五小の校庭と柏市役所駐車場が利用できますが、車での来場はできるだけご遠慮ください



◎商工課・柏商工会議所 ☎62-3311

* 主な内容 *

- 柏市議会議員の選挙/市職員を募集 ... P 2
- ふるさと産品が決定/審議会等の公募委員を選出 ... P 3
- 特集「脱・お役所仕事」 ... P 4～5
- 情報館(講座・講演、お知らせ、こどもの広場、求人ほか) ... P 6～7
- 人・街・緑(フォトニュース)/芹沢銈介の世界 ... P 8
- ／おとなりさん

その一票があなたの声

柏市議会議員選挙

8月8日

任期満了に伴う柏市議会議員選挙は、8月8日(日)に投票が行われます。

あなたの意思を市政に反映させるために、貴重な一票を投じましょう。



平成10年度明るい選挙啓発ポスターの部
千葉県最優秀賞 渡邊公将さん(柏六小)の作品

投票できるかた

この選挙で投票できるのは、次の①～③の要件をすべて満たし、「柏市永久選挙人名簿」に登録されているかたです。

- ①昭和54年8月9日までに生まれた
- ②平成11年4月30日までに柏市に住民登録してあり、8月8日現在も登録されている
- ③平成11年8月8日現在、公職選挙法の規定による選挙権と被選挙権の停止を受けていない

不在者投票はお早めに

投票日、仕事や病気などで投票所へ行けなかつたは、次の方法で不在者投票ができます。不在者投票をするときは、投票所入場整理券を「用意ください(届いている場合だけ)」。また、今回の選挙から、田中近隣センターと南部近隣センターでも不在者投票ができるようになりました。

③ほかの市区町村で行う場合

旅行や仕事などで他市区町村に滞在する場合は、滞在先で不在者投票ができます。柏市の選挙管理委員会が交付した投票用紙と不在者投票用封筒を持って、滞在先の市区町村役場へお申し出ください。

入場整理券は切り離して

投票所入場整理券は、切り離して各自でお持ちください。入場整理券が届かなくても選挙人名簿に登録されていれば投票できます。選挙管理委員会へお問い合わせください。

次のような投票は無効となりますのでご注意ください。

- ①候補者でない人の氏名を書いたもの
- ②候補者の氏名のほか、記号や符号を書いたもの
- ③二人以上の候補者の氏名を書いたもの
- ④どの候補者の氏名を書いたものかわからないもの

代理投票と点字投票

手や目が不自由な場合は、代理投票補助者が投票用紙に候補者の氏名を代筆します。代筆した内容がほかに漏れることは絶対にありません。

選挙公報は8月4日に

候補者の氏名・経歴・政見・顔写真などを掲載した選挙公報を、8月4日(水)発行の日報紙六紙の朝刊(朝日・産経・東京・日本経済・毎日・読売)に折り込みます。これらの新聞を購読していないかたは、市役所受付・出張所・各近隣センター・各新聞専売所に備えてありますので、ご利用ください。

不在者投票ができるかた

この選挙で投票できるのは、次の①～③の要件をすべて満たし、「柏市永久選挙人名簿」に登録されているかたです。

- ①昭和54年8月9日までに生まれた
- ②平成11年4月30日までに柏市に住民登録してあり、8月8日現在も登録されている
- ③平成11年8月8日現在、公職選挙法の規定による選挙権と被選挙権の停止を受けていない

若い感性をまちづくりに 平成12年度採用 市職員を募集

平成12年度に採用予定の市職員を募集します。

「人・街・緑が光るふれあいの都市・柏」を目指して、二十一世紀の柏市をつくる若い力を求めています。募集する職種や採用予定者数は次のとおりです。

業療法士・栄養士・保育士
職種・採用予定者数・受験資格・職務内容等 別表のとおり

試験日時 ▽第一次試験教養試験・適性検査 8月22日(日) ※時間は受験案内に掲載▽第二次試験(面接等) 第一次試験合格者に別途通知

試験会場 柏中学校

申し込み 所定の申込書を持って、7月27日(火)～8月5日(木) 午前8時半～午後5時15分に、本人が代理のかたが消防本部へ直接(土曜・日曜を除く。郵送は不可)

◎申込書の請求 7月15日(木)から消防職は消防本部で、それ以外の職種は人事課で直接受け取るか、郵便で請求してください。郵便で請求する場合は、表に赤

募集する職員の職種等

試験職種	職級	採用予定者数	受験資格	主な職務内容
一般行政職	上級	9人程度	大学学部卒業(見込み)以上で昭和49年4月2日以後に生まれたかた	広範多岐にわたる一般行政事務にあたります
土木技師	上級	1人	大学学部卒業(見込み)以上で土木工学、都市工学系の学科を専攻し、昭和49年4月2日以後に生まれたかた	道路・下水道・都市計画等の事業に関する企画・設計等の業務にあたります
保健婦(士)	上級	2人程度	保健婦(士)資格(見込み)を有し、昭和48年4月2日以後に生まれたかた	母子相談・老人健康相談等、地域の保健衛生業務にあたります
理学療法士	中級	2人程度	理学療法士資格(見込み)を有し、昭和46年4月2日以後に生まれたかた	福祉関係部署等で理学療法業務にあたります
作業療法士	中級	3人程度	作業療法士資格(見込み)を有し、昭和46年4月2日以後に生まれたかた	福祉関係部署等で作業療法業務にあたります
栄養士	中級	3人程度	栄養士資格(見込み)を有し、昭和52年4月2日以後に生まれたかた	福祉施設等の給食業務等に関する栄養管理にあたります
保育士	中級	8人程度	保育士資格(見込み)を有し、昭和52年4月2日以後に生まれたかた	保育園、知的障害児施設等で保育等の業務にあたります
消防官	上級	5人	大学学部卒業(見込み)で深夜業務に従事できる昭和49年4月2日以後に生まれたかた	消防業務全般
	初級		高等学校卒業(見込み)で深夜業務に従事できる昭和49年4月2日以後に生まれたかた	

消費生活パネル展

◎危険個所の対策と工夫
とき 7月22日(木)～27日(火)
ところ 酒井根近隣センター

◎悪質商法について(お年寄り編)
とき 7月28日(水)～8月3日(火)
ところ 永楽台近隣センター

※時間はいずれも午前9時～午後5時。
入場無料

消費生活センター ☎63-5853

星の写真展

とき 7月25日(日)～8月8日(日)
午前9時～午後4時半(最終日は午後3時まで)

ところ 教育福祉会館

内容 双眼鏡や望遠鏡ではなかなか見ることのできない星雲や星団などの写真を展示します

入場料 無料

視聴覚ライブラリー ☎64-1811

パソコン教室

ービジネス基礎コースー

とき 8月5日(木)・6日(金)午前10時～午後4時(計2回)

ところ 保健勤労会館

対象 市内在住・在勤の勤労者のかたと就職を希望するかた、12人

内容 ワード97・エクセル97の基本操作からビジネス文書の作成までを学びます

費用 6,000円(テキスト代は希望者だけ別途)

申し込み 往復はがきに「パソコン教室希望」と明記し、住所・氏名・年齢・電話番号・勤務先・勤務先の電話番号と返信面のあて先を書いて、〒277-8505柏市柏5丁目10-1 柏市役所商工課へ、7月23日(金)までに郵送で(必着) ※応募者多数の場合は抽選

商工課

柏生まれの新顔に

ふるさと産品が決定

市民だけでなく柏を訪れる観光客にも喜ばれ、親しまれる名産品が決定しました。7月24日・25日に行われる柏の新しい顔となる「柏市ふるさと産品」が決定しました。これまで開発を続けてきた、まつりでも試験販売を行いま



「どれがおいしいかな?」(3月に行われた試食会より)

柏生まれの柏育ち

柏の名産品としては、「豊四季かぶ」や「ふせ菜」の漬物などがありますが、今回はこれらに加えて、柏で採れた野菜などを使った食品が新しく製品化されることになりました。

■ふるさと産品に決定した商品

- ・かぼちゃせんべい
- ・ほうれん草ソーセージ
- ・にんじんのケーキ
- ・にんじんの本練ようかん
- ・さつまいもの本練ようかん
- ・むらさきさつまいものスイートポテト
- ・かぼちゃのアイスクリーム
- ・さつまいものアイスクリーム
- ・かぼちゃのパイ
- ・減塩梅干し
- ・かぼちゃのカップケーキ
- ・さつまいものカップケーキ
- ・ほうれん草パスタ

といった見た目や味の評価のほか、「調理方法の説明書をつけてほしい」「お土産や贈り物として利用したい」など実際に販売されたときに参考となる意見が聞かれました。

また、同時に行われたアンケートでは、試食の感想や商品の名前、ロゴマークやネーミングの中からも、ふるさと産品にふさわしいものを選んでもらいました。

このような試食会での意見をもちに改良を加え、ふるさと産品育成協議会で協議した結果、十品目を決定しました(別掲参照)。

《試験販売》

7月24日(土)・25日(日)午後2時から
柏駅東口サンサン広場
柏まつりでの試験販売後、商品名やパッケージを決定し、10月ごろに本販売を行う予定です。



かしわ工房
Kashiwa Chiba

生みの親は柏市民
昨年7月にこれらの農産物を原材料とした新しい食品のアイデア

新しいモノづくりを応援

産学共同プロジェクト支援事業

市では、東葛テクノプラザに入居している大学の研究成果と、地元の中小企業の技術や製品化のノウハウを結んで、新しい技術や製品の開発などを

助成額は事業費の二分の一の額(単年度限度額二百五十万円)で、プロジェクトに参加する企業に助成します。補助期間は二年以内です。

また、各大学・東葛テクノプラザ・商工会議所・柏市は「柏市産学共同プロジェクト支援事業協力会」を組織します。協力は、各大学と企業との橋渡し役になり、技術や

7機関の公募委員を選出

総合計画審議会など

広報かしわ5月1日号で募集した、審議会などの公募委員が決まりました。

その中でも、市民福祉の向上と市の健全な発展を図るための総合計画の策定について審議する総合計画審議会や、行政改革の課題とその進め方などについて審議する行政改革推進委員会などへの応募が多く、市政全般への関心の高さがうかがえました。

提出されたレポートなどを

■審議会等の公募委員

附属機関名	委員名
総合計画審議会	寺尾 直宏
行政改革推進委員会	橋川 眞巳
廃棄物処理清掃審議会	鈴木千代子 平 忠
勤労会館運営協議会	高田 武夫
緑政審議会	市来 公正
公共下水道事業審議会	北井 元
文化振興審議会	大内 彰子
市立図書館協議会	該当なし



産・学・官の交流の場、東葛テクノプラザ

は、「柏で採れた農産品で柏の人たちが名産品を作りあげたい」というあたたかみあふれるイメージを表現するために、「かしわ工房」と名付けられました。またそれぞれの商品には、目印として別掲のロゴマークがつけられる予定です。このロゴマークは、「柏(Kashiwa)」の「K」を中央に取り入れ、色も太陽・自然・大地をイメージして、赤・緑・だいだいでカラフルに彩られています。

親子施設見学会

とき 8月4日(木)午前9時～午後4時
コース 柏市役所～柏の葉公園総合競技場～東葛テクノプラザ～あけぼの山農業公園～清掃工場～手賀沼船上見学～柏市役所
対象 市内在住の小学3年～6年生と保護者、10組20人
費用 1人1,000円(昼食代)
申し込み はがきに「夏休み親子施設見学会希望」と明記し、住所、親子の氏名・年齢、電話番号を書いて、〒277-8505柏市柏5丁目10-1 柏市役所広報聴課へ、7月23日(金)までに郵送で(必着)※応募者多数の場合は抽選

図広報聴課

今からでも骨は守れます

骨粗しょう症予防教室

講演会だけ参加するかた、講演会と骨量測定の方かに参加するかたを募集します。

	とき	ところ	対象	費用	申し込み
講演会と骨量測定を希望するかた	講演会＝8月26日(木)・27日(金)・28日(土)のいずれか1日、午後1時～3時半 ※骨量測定については講演会で説明します	保健勤労会館	市内在住の20歳以上の女性、600人(現在骨粗しょう症で治療中や経過観察中のかたを除く)	1,000円	はがきに「骨量測定希望」と明記し、講演会の希望日(第1・第2希望)・住所・氏名・生年月日(年齢)・電話番号を書いて、〒277-8512柏市柏下73 柏市健康管理センターへ、7月29日(木)までに郵送で(必着)※骨量測定だけの申し込みはできません
講演会だけを希望するかた	8月26日(木)・27日(金)・28日(土)のいずれか1日、午後1時～3時半		市内在住の20歳以上の女性、各回先着30人	無料	7月16日(金)午前9時から、健康推進課へ電話で

図健康推進課 ☎64-3333

行政改革を バックアップ

行政改革推進委員会

行政改革推進委員会は平成7年7月、昭和58年から続いていた「行政改革懇話会」に代わって設置されたものです。委員は、行政の専門家から経済団体、福祉関係者、そして公募委員など、市民の代表12人で構成されています。

この委員会は、行政改革の課題等について審議、検討するために、条例により制定された附属機関です。これまでの4年間に、「行政改革大綱」・「実施計画」の作成に関わるとともに、「補助金の適正化」「使用料・手数料の適正化」「菅平かしわ荘のあり方」「市立幼稚園の運営の見直し」に関する提言を出しています。

「行革は、市民、議会と一緒に進める」



行政改革推進委員会
会長 原 孝文
(豊住在住)

柏市の行革は、県内の他の自治体に比べて進んでいるほうだと思います。しかし、行政や議会、市民の皆さんたちが一体となって、真正面から取り組んでいけば、さらに大きな改革ができるはずなんです。

21世紀を前に、社会はいま、かつてない大きな変革の波に洗われています。古き良き時代の衣を脱いで、新しい時代に適応する豊かな住み良い街づくりのために、行政の「独り相撲」に終わらせない行革を進めようではありませんか。

21世紀のまちづくりに向けて

脱・お役所仕事

行政改革への取り組み

「わたしたちの税金をもっと有効に使って！」
「税金が高い。もっと安くできないの?！」
「民間では考えられないよ、そんな仕事の進め方！」
「無駄な会議や視察が多過ぎるんじゃないの!!」
よく聴かれる、市役所への不満の言葉です。
「税金をもっと安くして」という要望には、こたえられないかもしれません。しかし、もっと有効な税金の使い方を考え、より質の高いサービスができれば、「お役所仕事」のイメージを変えられるかもしれません。

スタートは 見直し項目の発掘から

そこで柏市は、無駄のない行政運営を確立する「行政改革」に本格的に取り組むことになりました。まずは、普段行っている事務や事業を見直すことからスタートしました。見直しが可能と思われる合計四百二十四の項目について検討した結果、事業を廃止したもの

事業を見直し、5億円を削減
平成6年、柏市は、その年の3月に実施された税制改正の影響により、市税収入が約五十億円減るといふ異例の事態となり、今までになかった財政運営を迫られることになりました。

が八十七件、同じような事業を統合したものが五十二件、縮小したものが百十三件、簡素化を図ったものが八十八件、民間等に委託したものが十九件となり、経費削減額は、約五億円に達しました。取り組み方針とプランを作成

平成8年2月には、柏市の行政改革への基本的な取り組み方針となる「行政改革大綱」を作成しました。また、大綱に掲げられた項目を確実に実行するためのプラン「行政改革実施計画」も同時に作成しました。実施計画は計画期間を二年間とする計画で毎年作っていきます。これまでの主な取り組み
○使用料・手数料の適正化
サービスを受けるために費用の一部を負担していた「受益者負担の原則」を見直し「受益者の率を定め料金を改正しました。
○組織の見直し
少子・高齢化社会に対応し、保健福祉部を設置したり建設部を廃止するなどのまちづくりの権限を都市計画部に統合しました。平成6年度に二十一部八十八課あった組織を、平成11年度末に十七部八十一課体制としました。
○定員管理計画
業務量が増加していく中で、人員を抑制するため、職員定数を削減する計画を立てています。

ちょっと教えて

Q 行政改革って何?

A. 市税収入の減少による厳しい財政状況や、少子・高齢化の進展と住民意識の多様化による新たな行政への要望に対応するため、財政面だけでなく、政治・行政を構造面からも改革することです。

ちょっと教えて

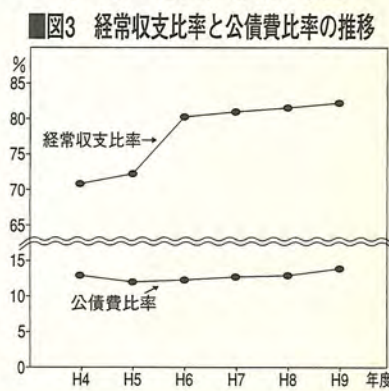
Q 職員の人数、給与は?

A. 柏市の職員数は2,650人で、職員1人当たりの市民人口は、132人となります。千葉県下が平均119人ですから比較的少ない職員数で行政運営を行っていると言えます。また、平成10年度予算に占める人件費の割合は、千葉県下31市の平均25.5%に対し、柏市は25.3%と、ほぼ同じ割合になっています。柏市では人件費を抑制するため、さらに職員定数を削減していきます。

ちょっと教えて

Q 柏市の台所事情は?

A. 自治体の経営状況を表す数値に、「経常収支比率」と「公債費比率」があります。柏市の経常収支比率は82.7%です(平成9年度)。経常収支比率は、一般財源(注)のうち、人件費・公債費など、毎年常に使うお金が占める割合を表したものです。70~80%が適正値といわれています。これ以上になると新しいまちづくりのための経費を確保しにくくなってしまいます。柏市の経常収支比率は低い方から数えて全国670市の中で237番目となっています。柏市の公債費比率は13.0%です(平成9年度)。公債費比率は、市の借金である地方債の返済額が市の収入に占める割合をいいます。比率が高くなるほど、自由に使える財源の幅が狭まり、15%を超えると黄信号、20%を超えると赤信号といわれています。柏市の公債費比率は低い方から数えて670市の中で192番目となっています。※(注)一般財源=使いに条件のついていない自由に使える税金



今までの 取り組み

74の附属機関を49に

74ある附属機関(審議会・委員会等)を整理するため、平成8年3月、「附属機関設置条例」と「附属機関設置基準」を定めました。この条例・基準に基づき、附属機関の必要性、委員の人数、設置の基準などを見直すとともに、似たような機関との整理・統合に取り組みました。その結果、平成10年度末に附属機関は49に減りました。また、附属機関の委員の公募・登録制度や会議の公開制度などについての基本的な考え方を明確にするなど、全庁的な取り組みが始まりました。

ちょっと教えて

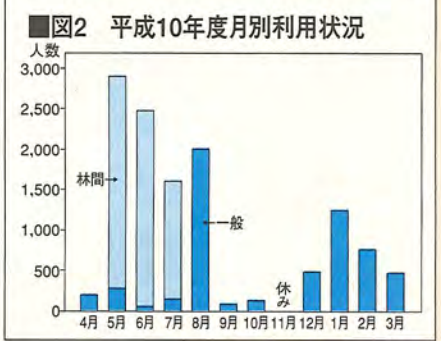
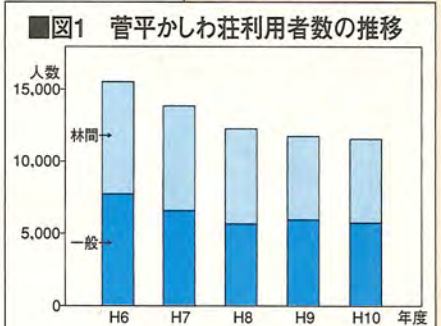
Q OA化の推進は?

A. 業務をOA化することで、サービスの向上を図るとともに、無駄を省きコストの削減を進めています。現在、窓口のわかりやすさと便利さの向上のために、近隣センター施設予約システムや、健康・福祉システムの検討を行っています。また、インターネットの時代に対応するため、紙で伝達していた庁内情報をパソコンを用いた電子的な方法で伝達する庁内ネットワークを整備し、事務の効率化、迅速化を図ろうとしています。

今までの 取り組み

菅平かしわ荘を廃止へ

市民保養施設、「菅平かしわ荘」廃止の方針を決めました。かしわ荘は、利用者のほとんどが小・中学校の林間学校とスキーシーズンに集中し、年間を通しての利用者数は、近年とても少なくなっていました(別図1・2参照)。廃止を決めるまでには、専門家による事業診断や行政改革推進委員会による現地視察、審議など、慎重な検討を重ねてきました。その結果、建物の補修やスポーツ・娯楽施設の整備を行っても集客力のアップは見込めず、3千万円の収入を得るのに支出が1億6千万円という状況を考えて、続けていくにはあまりにも負担が大きいと判断しました。現在、林間学校の代わりの施設やかしわ荘の跡地利用、現地職員の雇用関係について検討しているところです。



新しいまちづくりのための 良きパートナーに

行政需要はますます多様化
行政改革は、ある程度の成果を挙げているものの、依然として財政状況の先行きは不透明です。また、公共事業を進めるための財源改訂も、この大綱では、行政改革推進のポイントとして次のように掲げられています。

①市民の参加協力
地方分権の時代に向け、市民と行政とのパートナーシップをつくる受け皿づくりを、今後とも行政に反映させ、併せて行政情報の公開を積極的に行う。

②簡素で効率的な行政運営の実現
経費削減と財源の確保に努めるとともに、効率的な行政運営を行うことにも、職員の意識改革を促すことと、計画的な研修を行います。職員意識改革を行うことで、サービス業としての職場の改良を図っていきます。

③職員の意識改革
市役所はサービス業という認識を立って、日常業務をコストと効果の面から見直す習慣を身につける職員の意識改革を図る。

より良い柏のための
パートナーに
行政改革は現在、第四次実施計画に添って進められています。現在行っている事務や事業の必要性や効果を見直す「事務事業評価システム」と、行政運営適正に評価する「外部監査制度」の導入を検討していきます。そして、行政改革推進のポイントのための改革です。

情報館

※見出しが色刷りのものは市からのお知らせです

お知らせ

私立幼稚園の就園奨励費と就園費を補助

私立幼稚園に通う園児がいる家庭を対象とした、就園奨励費と就園費の補助制度があります。各幼稚園で配布される申請書を、所定の提出先にお出しください。支給は12月中旬の予定です。

なお、市外の幼稚園に通園している場合や通知が届かない場合は、幼稚園が学務課にお問い合わせください。

園学務課

柏市・我孫子市の水防演習

とき 7月20日(火) 午前

11月1日(月)～30日(火) 菅平かしわ荘がお休み

※施設の保守点検のため
園市民生活課

午前9時から、健康推進課へ申し込み 7月16日(金) 費用 六百元

再就職のための準備セミナー
とき 8月19日(木) 午前9時半～午後4時半、8月23日(月)～27日(金) 午前10時～午後4時(計六回)

テレホンガイドの案内を休みます
7月26日(月)～8月1日(日)
8月2日(月)から、内容を一新して再開します

県立養護学校「流山高等学園」販売会
とき 7月16日(金) 午前10時～午後3時

朝の沼辺を歩こう！
とき 7月20日(火) 午前6時10分～8時半

求人
選考 書類審査・面接 ※資金など、詳しくはお問い合わせ

イベント
花野井山草会、春園出芽展 7/31の9時～16時、花野井公会堂。無料。松丸 32-3777

女性カラオケ「いずみ会」
第一・三(金)15時、増尾近せ。講師指導あり。主に演歌の新曲。②二千円。伊東 75-15355

INFORMATION

市役所 ☎67-11111

催し

・日曜日、祝日を除く
ところ 都市計画課(市役所第一庁舎三階)
その他 縦覧期間中に、地区計画案についての意見書を提出できます

南柏まつり
とき・内容 7月19日(月) 午後6時～9時カラオケ大会・フラダンス、20日(火) 午前10時半～午後9時綱引き大会、種とほし競争、フリーマーケットなど

固定資産税・都市計画税第二期 国民健康保険料第二期
納期限は8月2日(月)
※口座振替・自動払い込みのときは預貯金残高にご注意を

朝の沼辺を歩こう！
費用 百円
申し込み 柏YMCAへ電話 ☎45-3222

固定資産税・都市計画税第二期 国民健康保険料第二期
納期限は8月2日(月)
※口座振替・自動払い込みのときは預貯金残高にご注意を

女性カラオケ「いずみ会」
第一・三(金)15時、増尾近せ。講師指導あり。主に演歌の新曲。②二千円。伊東 75-15355

講座・講演

マタニティクッキング

とき 8月2日(月)・30日(月) 午前10時半～午後1時
ところ 保健勤労会館
対象 妊婦のかた(子ども連れ・家族も可) ※保育あり
内容 家族の健康づくりを目的とした調理実習

再就職のための準備セミナー
とき 8月19日(木) 午前9時半～午後4時半、8月23日(月)～27日(金) 午前10時～午後4時(計六回)

テレホンガイドの案内を休みます
7月26日(月)～8月1日(日)
8月2日(月)から、内容を一新して再開します

県立養護学校「流山高等学園」販売会
とき 7月16日(金) 午前10時～午後3時

朝の沼辺を歩こう！
とき 7月20日(火) 午前6時10分～8時半

求人
選考 書類審査・面接 ※資金など、詳しくはお問い合わせ

イベント
花野井山草会、春園出芽展 7/31の9時～16時、花野井公会堂。無料。松丸 32-3777

女性カラオケ「いずみ会」
第一・三(金)15時、増尾近せ。講師指導あり。主に演歌の新曲。②二千円。伊東 75-15355

伝言板

女性カラオケ「いずみ会」
第一・三(金)15時、増尾近せ。講師指導あり。主に演歌の新曲。②二千円。伊東 75-15355

子どもの広場

夏休み特集

移動消費者講座・牛乳パックで遊ぼう
 (雨天の場合は体育館)
 対象 小学四年～六年生
 先着六十人
 とき 7月22日(木)午後1時～3時
 ところ 酒井根近隣センター
 費用 無料
 申し込み 7月16日(金)午前9時から、消費生活センターへ電話か直接

子どもサッカー教室
 対象 小学生、先着三十人
 内容 ルービックキューブ・けん玉を作ります
 費用 無料
 申し込み 7月16日(金)午前9時から、消費生活センターへ電話か直接

おいしい ちいさなおはなし会・夏休み特集
 とき 7月28日(水)午後3時～3時45分
 ところ 新富近隣センター
 対象 幼児～小学校低学年(保護者のかたもどうぞ)
 内容 絵本の読みきかせ

わんぱく料理教室
 とき 8月6日(金)・23日(月)午前10時～午後1時
 ところ 保健労働会館
 対象 小学生、各回先着三十人
 内容 デザートなど三品を作ります
 費用 三百円
 申し込み 7月16日(金)午前9時から、健康推進課へ電話

子ども陶芸教室
 とき 8月7日(土)午前9時半～正午
 ところ 新富近隣センター
 対象 市内在住の小学三年～六年生、二十四人
 内容 鉛筆立てと自由作品を作ります

子どもクッキング教室
 とき 8月5日(木)午前9時半～午後1時
 ところ 酒井根近隣センター
 対象 小学三年～六年生、先着三十人
 内容 肉まんやデザートを作ります
 費用 四百円(材料費)
 申し込み 7月16日(金)午前9時から、酒井根近隣センターへ費用を添えて

子ども工作教室
 とき 7月30日(金)午前9時から、光ヶ丘近隣センターへ電話か直接

小学生将棋大会
 とき 8月5日(木)午前9時から、柏将棋センターへ電話か直接

茶道「茶好会」
 第二・四(木)13時、増尾近七。六十歳以上のかた。男性歓迎。⑤五百円。⑥七百円。⑦九百円。⑧一千二百円。⑨一千五百円。⑩二千五百円。柴田④46-3955

新舞踊「和香会」
 月三回(出)15時、教稿②二千五百円、③二千五百円。柴田④46-3955

やさしい日本画「夏の会」
 第二・四(金)13時半、教稿。初心者。④四千元。柏川③1-3805

ボイスカウト柏第2回
 月二回(出)10時、柏ふるさと公園ほか。幼稚園年以上。①二千円。北村③3-5058

西原民謡同好会
 毎月13時、西原近七。①二千円。②二千円。③二千円。④二千円。根本⑤4-9493(17時以降)

俳句「麻の会」
 第二(水)10時、松葉近七。初心者・男性歓迎。⑤五百円(吟行は実費)。下郷③1-7225

エアロビクスサークル柏の葉
 毎月19時半、柏の葉公園体育館。見学歓迎。②二千円。③二千円。佐藤③3-0669

マツバダンス同好会・日曜クラス
 毎月13時、布施近七。キユーパルンバなど。①千円。②千円。大久保③1-1889

マツバダンス同好会・金曜クラス
 毎月19時、松葉近七。ツイックスステップなど。①二千円。②三千円。立川③3-2752

押し花サロン
 第二・四(金)10時、増尾台防災会館。①三千円。②三千円。亀井⑦2-1083

犬・猫差し上げます
 猫 生後三カ月の雑種。雄二匹、雌二匹。白にトラ模様。トイレしつけ済み。小澤⑦4-9531

7月21日(水)～8月29日(日) 図書館本館の読書席は抽選で

◆2階読書席(2交替制)
 利用時間 午前の部=午前9時半～午後1時10分
 午後の部=午後1時20分～5時(水曜～金曜日は午後7時まで)
 利用方法 図書館左わき通路で、午前の部は午前9時15分に、午後の部は午後1時に、抽選で利用券を配布
 ◆参考資料室閲覧席(交替制)
 利用時間 午前9時半～正午、正午～午後2時半、午後2時半～5時、午後5時～7時(水曜～金曜日だけ)
 利用方法 各回とも、開始時刻から参考資料室カウンターで利用券を配布
 図書館本館 ☎64-5346

夏休み子ども映画会

と き	と ころ	対 象	上 映 作 品	申 し 込 み
7月28日(水)午前10時～正午・午後1時半～3時半	布施近隣センター ☎32-3100	幼児～小学生、各回先着100人	アニメ「ちびまる子ちゃん」「忍たま乱太郎」「がんばれスイミー」	当日、会場へ直接
28日(水)午前10時～正午・午後1時半～3時半	南部近隣センター ☎73-1000	幼児～小学生、各回先着100人	アニメ「はれときどきぶた」「風の又三郎」「シャクリのぼうけん」	〃
29日(木)午後2時～4時	酒井根近隣センター ☎75-2400	小学生、先着100人	アニメ「アラジン」「盗賊王の伝説」「モジャ公」	〃
30日(金)午前10時～正午	田中近隣センター ☎33-1000	幼児～小学生、先着100人(幼児は保護者同伴)	アニメ「ジャングル大帝」「幻の時」「プーさんと大あらし」	16日(金)午前9時から、田中近隣センターへ電話か直接

豊四季台婦人児童センターの催し

催 し	と き	と ころ	対 象	内 容	費用	申 し 込 み
おばけ屋敷・児童センター祭り	7月22日(水)・23日(金)午後1時～3時	豊四季台婦人児童センター	—	おばけ屋敷、縁日コーナーなど	100円	当日、会場へ直接
ペーパードールを作ろう	28日(水)午前10時～正午	〃	小学生、先着20人	クレープ紙で人形を作ります	250円	16日(金)午前10時から、豊四季台婦人児童センターへ費用を添えて

永楽台児童センターの催し

催 し	と き	と ころ	対 象	内 容	費用	申 し 込 み
おはなし会	7月17日(出)午後2時～2時50分	永楽台児童センター	幼児～小学生、先着200人	ペーパースーツ「じごくのそうべい」ほか	無料	当日、会場へ直接
点字入門	21日(水)午前10時～正午	〃	小学生以上、先着30人	点字を習い、目の不自由なかと交流します	無料	16日(金)午後2時半から、永楽台児童センターへ電話か直接
花のプローチ作り	22日(木)午前10時～正午	〃	小学4年生以上、先着25人	布でひまわりのアクセサリーを作ります	250円	16日(金)午後3時半から、永楽台児童センターへ費用を添えて
ペーパードール作り	22日(木)午後2時～4時	〃	小学生以上、先着25人	クレープ紙で人形を作ります	250円	16日(金)午後3時半から、永楽台児童センターへ費用を添えて
牛乳パック工作	28日(水)午前10時～正午	〃	小学生以上、先着30人(3年生以下は保護者同伴)	牛乳パックでびっくり箱やけん玉を作ります	50円	16日(金)午後3時から、永楽台児童センターへ費用を添えて
手話入門	8月4日(水)午後1時半～3時半	〃	小学生以上、先着50人	手話を習い、耳の不自由なかと交流します	無料	16日(金)午後2時から、永楽台児童センターへ電話か直接
釜のめしクラブ・防災体験バスハイク	7月29日(水)午前8時半～午後5時	本所防災館(墨田区)集合・解散は永楽台児童センター	小学4年生以上、先着40人(障害のあるかた、10人を含む)	障害のあるかたもいないかたもいっしょに防災について学びます	無料	16日(金)午後4時から、永楽台児童センターへ電話か直接

※バスハイク当日のボランティアを募集。15歳以上のかた。7月16日(金)～23日(金)に、永楽台児童センターへご連絡を

ゲームなど

費用 無料
 申し込み 当日、会場へ直接

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

費用 五百円

申し込み 7月24日(土)午前9時半～10時に、新富近隣センターへ費用を添えて※

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

9時～正午

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

センターへ電話か直接

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

先着七十人

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

〇〇〇〇
 〇〇〇〇
 〇〇〇〇

芥沢銈介の世界 ③⑧



沖縄風物・大市 (1948年)

「芥沢銈介一挿絵展」

9月5日(日)までの午前9時半～午後5時
(休館日は毎週月曜日。月曜日が祝日の場合は、その翌日)

市立砂川美術工芸館 柏市柏260 ☎64-6413



天皇陛下が7月5日、東葛テクノプラザと市内の岡本硝子(ガラス)を視察されました。東葛テクノプラザでは、製品の内部を破壊しないで観察する工業用X線コンピュータ断層撮影装置をご覧になり、産・学・官の研究交流を軸とする技術交流や新分野への研究開発など新しい試みに、大いに期待されていました。また、岡本硝子では、自社で開発したガラス巻き取りロボットについて、熱心にご覧になっていました。

最先端の技術を視察 天皇陛下が来柏



人・街・緑

柏市の木：カシワ 鳥：オナガ
花：シバザクラ/カタクリ



ドライバーさんお願い! 不法投棄の防止キャンペーン

船戸の利根遊水池内中央幹道への出入口で、6月29日、柏市や柏警察署・利根土地改良区などとの合同による不法投棄の防止キャンペーンが行われました。この道路は車の交通量が増えたことによって、ごみの不法投棄が大量に発生している所です。「不法投棄を見かけたら通報を」との呼びかけに、多くのドライバーが耳を傾けていました。



型絵染の人間国宝・芥沢銈介の作品を展示している砂川美術工芸館の入館者が、7月6日で2万人を超えました。2万人目となったのは、東京都荒川区の矢ヶ瀬智子さんと、「学生時代にデザインを専攻していたので、ずっと芥沢作品を見たいと思っていました。作品の中では、着物の柄にひかれました」と、満面の笑顔で認定書と記念品を受け取っていました。

入館者が2万人を突破 市立砂川美術工芸館

沿岸50万人が期待 手賀沼へ試験通水

利根川の水を手賀沼へ放水することによって水質を浄化させる試みが、6月29日に行われました。今回の通水は3月に引き続き2回目となります。毎秒9トンの水が、音を立てながら勢よく流れ込むさまに、沿岸住民50万人の水質浄化に対する願いが込められています。今後も2回程程度の試験通水が行われ、来年度から本格稼働されます。



公式戦の主審を務める川口さん
(撮影 スポーツニッポン新聞社)

6月23日に西武ドームで行われた「西武対オリックス戦」で主審を務めた。この試合は、五年連続首位打者のイチロー選手対ゴールデンルーキー松坂投手というパリーグ注目の対決があり、四万四千人の観客を集めた。大観衆を前にして「プレイボール」を宣言するのは、やはり興奮したという。松坂投手の百五十五キロの球は速いと思うが、ジャッジしているときは、速さに関係なく正確に球を見極めることができるという。アメリカの審判学校で徹底的に勉強してきたことが、自信をもって判定できる裏付けになっているからだろう。

自分を信じるが一番

服を着ると厳しいプロの顔になる。小学生から大学時代までは野球の選手だったが、プロになれるとは思っていなかった。大学の先輩から審判員にならないかと話があったときは、たまたまおもしろそうだなと軽い気持ちで試験を受けてみた。初めて主審をしたのは、二軍の試合や塁審を務めた後、四年目の「ロッテ対近鉄戦」。試合開始直後は無我夢中で、緊張感や塁審とは比較にならなかったという。審判員は、ちよつとした心の動きが判定に出してしまうようなメンタルな職業である。たった一球の判定が試合を決めてしまうこともあるだけに、オフは旅行などでリフレッシュするよう心がけている。今年には妻と二人なので楽しみは倍になったとか。

最後に、どんな審判員になりたいかと聞いたところ、「審判らしい審判」と。判定に異議を唱えられるケースもあるが、グラウンドでは一番強くありたいの思いと、縁の下力持ちではあるが選手とともにプロ野球を支えていくという情熱が、言葉の端々に感じとれた。自分を信じてコールする判定の一つ一つに揺るぎはない。



パリーグ野球連盟の審判員
かわぐち こうた
川口 巨太さん